

八七年按工業分類出口統計

政府統計處今日（星期一）發表一九八七年按工業種類分析的本港產品出口統計數字。

以價值而言，六類最主要工業為電器及電子製品、紡織品、衣着用品、專業及光學儀器、塑膠製品與基本金屬及合金製品。

在八七年內，上述六項工業合計佔本港產品出口商品總值百分之八十四。

以製造業絕對值計算，增幅最大者為紡織品（增一百零五億五千四百萬元）、電器及電子製品（增八十九億八千萬元）、衣着用品（增七十六億一千六百萬元）、專業及光學儀器（增二十九億五千四百萬元）及基本金屬及合金製品（增二十億二千六百萬元）。

與一九八六年比較，百分率增幅最大的工業為皮革及皮類製品（增百分之六十九）、機械，電力機械除外（增百分之五十七）、化學品及化學製品（增百分之五十六）及烟草（增百分之四十）。

另一方面，與一九八六年本港產品出口價值比較，有減少者為運輸設備業（減一千二百萬元或減百分之八）。

除製造業外，一九八七年本港農業、牲口及家禽生產品出口價值與去年比較，有大幅度的增加（增四百萬元或增百分之八十五），深海及沿岸漁業則增加一千五百萬元或增百分之四十。

以上是統計處今日發表的一九八七年本港產品出口按工業種類分類的分析。此系列數字，乃將目前對外貿易分類中所有六位數字所代表的商品出口數目，根據通常生產此等商品之工業，再行分類而求得，黃金及錢幣之交易則不包括在內。

商品出口項目按工業種類分類方法，係根據聯合國所有經濟活動國際標準分類法（I.S.I.C.）訂立，與通常貿易統計報告所採用之聯合國標準國際貿易分類法（S.I.T.C.）不同。

當說明這些重行分類之數字時，應留意的是需多次加工程序的一種出口商品是完全作為進行最後生產程序之工業產品，但該工業通常並非為唯一構成該商品的全面出口價值者。

此外，將一類出口商品分類，作為某一類工業的產品，並不表示該類商品整批全屬該類工業的廠商實際生產出來，因其中一些可能是已列為其他工業類別的廠商所產製的副製成品。

有關按工業種類重行分類之本港產品出口商品統計的更詳細資料，可參閱附表及向統計處工業資料研究組詢問，電話五—八二三四八三二。有關該等選定工業的統計數字，亦已載於「一九八七年十二月香港對外貿易」報告內。

本港產品出口價值

一九八七年全年數字，按工業種類重新分類

出口貨品之工業種類	本港產品出口(百萬元計)		一九八七年 全年	一九八六年 全年	價值變動 百分率	變動
	一九八七年 全年	一九八六年 全年				
農業、林業及漁業	9	5	4	85		
農業、牲口及家禽生產	526	375	150	40		
深海及沿岸漁業	?	?	-0.2	-3		
採礦及採石業						
製造業						
食品	1,324	1,317	?	1		
飲品	245	229	16	?		
烟草	1,294	927	367	40		
紡織(包括針織)	41,471	30,918	10,554	34		
衣着用品(鞋類用品及針織品除外)	40,959	33,343	7,616	23		
皮革及皮革類製品	720	427	293	69		
鞋類用品	1,108	873	235	27		
木及水松製品，傢俬及固定裝置用具	874	766	108	14		
紙張及紙類製品，印刷及出版	4,050	3,002	1,047	35		
化學品及化學製品	2,507	1,604	903	56		
橡膠製品	180	147	33	23		

塑膠製品	13,647	12,307	1,340	11
非金屬編織製品	741	623	118	19
基本金屬及合金製品	8,303	6,277	2,026	32
機械, 電力機械除外	4,238	2,698	1,540	57
電力及電子製品	42,764	33,784	8,980	27
運輸設備	147	159	-12	-8
專業及光學儀器	16,432	13,478	2,954	22
其他製品	13,147	18,196	2,950	29
電力	502	463	39	8
雜項	60	58	2	3
(例如: 已沖洗之攝影用感光板及 菲林、古董及工藝品)	1			
總 額	195,254	153,983	41,271	27

由於撥歸整數的關係，個別項目之和，與表列之總額，可能並非完全相同。

—完—

水塘存水數字

截至今日(星期一)上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億零九百四十九萬一千立方米，佔總容量百分之五十二點八。

—完—

離島加強做宣傳

三月十日齊投票

離島政務處為要在三月十日舉行的區議會選舉中獲得較高投票率，在未來十天將進一步加強宣傳活動。

政務處發言人今日（星期一）說，該區的選民登記率達百分之九十一點七，為全港十九區之冠，政務處下一個目標就是在選舉日獲得較高投票率。

離島區將舉辦三個競選論壇，讓候選人向選民發表政綱及回答詢問。

競選論壇的舉行時間和地點如下：

日期	時間	選區	地點
三月三日 (星期四)	下午七時三十分	坪洲	坪洲志仁巷九號 坪洲志仁公立學校
三月四日 (星期五)	下午七時三十分	東涌及 大澳	大澳石仔埗 大澳大會堂
三月八日 (星期二)	下午八時	長洲西	長洲龍仔村 長洲明愛服務中心

此外，政務處將於星期日（三月六日）下午在長洲北帝遊樂場舉辦綜合表演，屆時將有歌星為島民表演並協助宣傳「三月十日齊投票」訊息。

發言人說，在未來數日，四個需要投票的選區內一萬二千四百名登記選民將收到一份政務處郵寄的資料，其中包括詳列投票細則的單張，印有投票站位置的地圖、候選人政綱及投票通知書。

他又稱，裝有揚聲器的客貨車、鄉村車及手推車將於投票日前及當日，按地理環境需要在區內不同地點巡遊，提醒島民前往投票。

另外，政務處亦已在區內各處懸掛橫額及張貼海報宣傳「三月十日齊投票」訊息，而一款列明各選區競選論壇時間和地點的海報亦已在各處張貼。

編輯注意：歡迎派員訪攝離島區各競選論壇。

東區連串節目賀新歲

東區區議會及東區政務處在農曆新年期間舉辦和贊助連串精彩的賀年節目，讓居民歡渡新歲。

鯽魚涌北分區委員會及菁菁灣山村分區委員會在三月三日分別在區內舉行粵曲演唱會及春節團拜，招待區內老人。

東區文藝協進會及東區康樂體育促進會亦在三月五日（星期六）晚上七時三十分假柴灣新圍街柴灣邨第十二座公園舉行「東區綵燈匯萃賀新春」慶會。

該慶會節目繁多，計有燈謎、中國民族歌舞、綵燈展覽、民間手工藝展覽及示範、掌相和雜技等，歡迎市民參加。

此外，銅鑼灣街坊福利會亦在三月六日上午十一時假銅鑼灣興發街維多利亞幼稚園舉行新春兒童繪畫比賽，並由東區政務專員楊耀聲主禮。

東區政務處又與銅鑼灣北分區委員會和數個區內社團在寶馬山道賽西湖公園合辦新春嘉年華會，節目內容多姿多采，市民可免費入場。查詢請電五十六三〇一八

—完—

建行車天橋橫跨城門河

拓展署將在沙田興建一條長約一千米的行車天橋橫跨城門河，工程完成後將成為接駁大老山隧道道路網的組成部份。

該行車天橋位於現有沙田污水處理廠以北。

工程還包括行人／單車天橋、海堤、道路、渠務和隧道建造工程。

有關工程將於七月展開，需時約三十個月完成。

拓展署現招標承投上述工程，截標日期為三月三十一日中午。

—完—

商船海員及印刷業人力調查週三展開

職業訓練局將於星期三（三月二日）至三月二十九日進行兩項調查，搜集商船海員及印刷業最新人力及就業狀況資料。

商船海員人力調查由該局商船海員訓練委員會籌辦，調查範圍包括在港開業並僱有本地海員的船務公司及船員招募代理機構。

職業訓練局印刷業訓練委員會則於同一時期進行另一項調查，了解該業的人力現況。

調查問卷及附註文件已寄予選定商號；政府統計處調查訪問員將前往該等商號，協助僱主填寫問卷。

上述調查對制訂人力訓練計劃以應付業內需求非常重要，職業訓練局呼籲僱主合作，提供準確資料。

調查資料將予保密，只以括要數字發表，不會提及任何個別商號。

—完—

新界興建多間學校

建築署現正招標承投，在新界興建五所學校。

四所中學分別興建於粉嶺第七區、大埔第二區、屯門第六區和元朗綿繡花園，另一所小學則在元朗第六區興建。

每所中學將會有二十四間課室、十二間特別教學室、一個禮堂和一個籃球場。

小學的設備與中學大致上相同，但只有三間特別教學室。

工程將於五月展開，需時約一年完竣。

截標日期為三月十八日正午。

—完—

「丸仔背後」海報設計比賽周五截止

布政司署禁毒處發言人今日（星期一）促請喜歡美術創作的年青人，如有意參加「丸仔背後」海報設計比賽，必須本星期五（三月四日）前，將作品交回主辦機構。

發言人表示：「是次比賽由禁毒常務委員會及經緯青年商會聯合主辦，歡迎十二歲或以上的青少年參加，目的是透過比賽，傳播禁毒信息和提高青少年對濫用精神科藥物禍害的警覺性。」

「參賽者須透過他們的作品傳播禁毒信息。」

所有參賽作品須交回或寄交香港皇后大道中二七二號中央大廈十六樓（座經緯青年商會、香港仔中心美豐閣二十五號舖三樓南區政務處，或分別位於中環太子大廈一零八室、彌敦道五七五號地下及觀塘牛頭角道三二五號地下的星島中心。

參賽表格現仍在下列地點派發：經緯青年商會、各區政務處、學校、青年中心及中環、旺角與觀塘的星島中心。如有查詢，請電五十四三八九壹三。

冠、亞、季軍分別可得現金獎一千元、五百元及三百元。比賽結果將於三月中旬公布。

發言人表示，除海報設計比賽外，禁毒常務委員會及經緯青年商會並將於四月底至五月初聯合主辦展覽會及公開研討會。

他補充說：「所有優勝作品將在展覽會中展出。」

——完——

黃大仙及中西區部份樓宇周四停水

水務署宣布，黃大仙部份樓宇的食水供應，將於星期四（三月三日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行測漏工程。

受影響之樓宇為慈正邨及慈愛邨全部各座樓宇。

英籍人士財產在中國遭沒收
可根據外國賠償令申請索償

英國政府宣布，一九八七年外國賠償（中華人民共和國）令將於一九八八年三月一日開始生效。這項指令的文本已放在英國政府文具局備索。

有關當局將撥出一筆為數約二千萬英鎊的款項，分發予符合指令條款的人士。

可以提出索償者包括符合指令所訂的英國國籍規定的人士，或根據英國有效法例、或其國際關係是由英國政府負責的國家或地區的有效法例而註冊成立或組成的公司或團體。

索償者可以就下列項目提出索償：

* 一九四九年十月一日之前由中國當局發行或保證的債券；索償者須證明他們於一九八七年六月四日已為英籍人士並為該等債券的實益持有人；及

* 於一九四九年十月一日至一九八〇年一月一日期間在中國遭沒收的物業或其他資產；索償者須證明他們在失去資產的當日及一九八七年六月五日時均為英籍人士。

由於索償的款項總額可能遠遠超過可供賠償的款項，故獲分配的款額可能只佔所索償款額的一個小百分比。

申請表格及說明單張可以書面向 FOREIGN COMPENSATION COMMISSION 索取，並請書明經 ERNST & WHINNEY, ALEXANDRA HOUSE, KINGSWAY, LONDON WC2B 6TT 轉交。（電話：01137917088）

如索償者的要求已被接受在一九八〇年外國賠償（中華人民共和國）（登記）令下登記，有關方面將盡可能與提出索償者聯絡，但索償者亦應以書面寫上上述地址與 FOREIGN COMPENSATION COMMISSION 聯絡。

請注意有關債券索償的填妥申請表格須於一九八八年六月三十日或之前寄達。至於有關資產、債務及其他索償的填妥申請表則須於一九八八年八月三十一日或之前寄達。

—完—

北區政務處加強宣傳 務求提高選民投票率

北區政務處增添人手及資源，加強宣傳三月十日區議會選舉，務求提高選民的投票率。

北區政務專員張建宗致函區內每位選民，呼籲選民不要放棄公民權，應該選出一位他們認為能夠在北區區議會上代表他們的人士。

他說：「北區區議會自一九八二年四月成立以來，已成為促進區內官民溝通的最重要渠道。」

他又說：「一直以來，北區區議會就區內的發展及政府各種服務設施方面，不斷向各政府部門提供意見，並施加影響力。在這方面，它扮演了一個關鍵性的角色。」

「此外，它更在地區層面上負起監察政府表現的責任。」

張建宗向選民呼籲：「北區區議會是屬於你們的，因此，務請參加投票，使北區成為一個更美好的安居地方。」

北區政務處寄發給選民閱讀的選舉宣傳資料，除了政務專員的呼籲外，還包括各候選人的政綱及投票須知。

處方現已增聘三名臨時工人，協助包裝宣傳資料，寄給各選民。

此外，政務處聯絡主任現正繼續探訪區內各居民福利會、互助委員會、業主立案法團、村代表及其他社團組織，鼓勵他們投票。

為使選民加深認識各候選人，政務處舉辦九個論壇，又在區內懸掛印有宣傳口號的彩旗及橫額，增添選舉氣氛。

處方並印製了一批利是封及日曆咭，宣傳區議會選舉，免費派發予市民。

由明日（星期二）起，居民亦可索取載有北區區議會選舉資料的特刊，特刊共印有一萬五千份。

在三月十日投票日，政務處會安排一輛廣播車在區內行走，提醒居民投票。

—完—

電信傳真服務 擴展至尼泊爾

郵政署宣布：由明日（三月一日）起，電信傳真服務將擴展至尼泊爾的加德滿都及南斯拉夫的斯洛文尼亞。

這項公眾電信傳真服務由郵政署及大東電報局聯合提供。

在每日下午二時前於郵政總局投遞的電信傳真文件，將可於即日傳送至尼泊爾加德滿都，而每日下午四時前於郵政總局投遞的電信傳真文件，亦可於同日送抵南斯拉夫的盧布爾雅那，寄往斯洛文尼亞其他地區的電信傳真文件則將於翌日送抵收件人手中。

傳真的文件（手抄或打字）、繪圖及圖表應為A四號大小。

所有電信傳真文件將獲小心處理及保密。

投遞文件獲接納後將經掃描而轉為高速電子訊號，直接傳送至遠方的接收處。

傳遞文件的收費為：

「短訊」服務	尼泊爾	南斯拉夫
A四號大小文件的首頁	五十五元	七十元
傳送給同一收件人的隨後每頁A四號大小文件	六十元	八十五元
	二十元	三十五元

顧客如欲利用是項服務，可將文件呈交三十間電信傳真收件郵局的任何一間，或交往在交易廣場和國際電信大廈的兩間大東電報局銷售辦事處。

電信傳真服務現為香港及七十多個國家之間，提供快速的傳真機傳送服務。香港所有的重要貿易伙伴，例如美國、英國、西德、中國、日本及澳洲，已包括在服務網內。

香港的傳真機用戶並可將信息經由傳真機發放到郵局，經過特別的安排，再由郵局將信息傳送往沒有傳真機設施的外國收件人，這樣做既可使傳送更快速，而又不須額外收費。

任何有關服務的查詢，可致電電信傳真經理，電話五十八四七一壹四八。

—完—

香港主辦國際傷健週

香港將於一九八八年三月四日至十日首次主辦國際傷健週，屆時九個國家及地區均派代表出席。

上述消息是由此項首屆國際盛事的主辦當局——香港傷健協會——在今日（星期一）的記者招待會上宣布的。

香港傷健協會主席李家祥稱，除本港的傷殘及健全人士外，還有來自英國、中國、美國、日本、台灣、新加坡、馬來西亞及澳門的約一百二十名代表出席此國際盛會，他們將於本星期抵港。

該協會副主席及首席助理文康市政司（康樂及體育事務）容德根說，國際傷健週旨在促進傷殘及健全人士之間的互相瞭解及一體化，並向市民展示使傷殘及健全人士融洽相處的好處及重要性。

在這七日期間，大會為來賓準備了一連串多姿多采的體育及文化活動，包括：遊戲同樂日、輪椅保齡球大賽、國際交流之夜、傷健演藝展才華及參觀多個復康機構。

港督銜突信爵士夫人為香港傷健協會的贊助人，該協會還有三位名譽會長，他們是：翟克誠太平紳士、方心讓太平紳士及李鈞沃太平紳士。

編輯注意：

今日在世界貿易中心舉行的記者會的圖片，將經由傳真機發放，並放置稿箱備取。

—完—

醫務人員榮獲長期優良服務獎

醫務衛生署有一百三十名員工今日（星期一）獲頒長期優良服務獎狀，獲獎者中有醫生、護士、輔助醫療人員、工人、司機、病房服務員、女工及果房技術員。

根據長期優良服務獎狀計劃，凡服務滿三十年或以上員工，在過去有令人滿意的表現者便符合領獎資格。去年共有一百零一名員工獲頒獎狀。

頒獎典禮今日在葵涌醫院禮堂舉行，醫務衛生署署長唐嘉良醫生及署長級人員主持頒獎禮。

唐嘉良醫生在致詞時讚揚獲獎者，他謂，醫務衛生署人員同心協力，改善及擴展本港的醫療衛生服務，取得驕人成績。

他說，政府醫院病床數目有所增加，由一九七七年的九千一百八十一張增至一九八七年的一萬二千七百三十九張。

唐醫生說：「據衛生指標顯示，本港具有優良的醫療質素，市民健康狀況達致世界高水平。」

在過去十年，總死亡率由每千人五點一名下降至四點八名，嬰兒死亡率亦顯著下降，以每千名出生嬰兒計，由十三點九名降至七點五名。現時男性平均壽命為七十四歲，女性平均壽命為七十九點六歲。

唐署長稱：「展望未來兩年，本署將有重大發展，醫療衛生服務的效率和效能，將會進一步提高。」

他深信醫務衛生署各位員工均能接受挑戰，而且一如既往，繼續為市民提供高質素的醫療服務。

編輯注意：

長期優良服務獎狀頒獎典禮圖片將於今日稍後經傳真機發放，並置於稿箱備取。

—完—

政務專員呼籲市民參加論壇

中西區政務專員林錦光今日（星期一）作出呼籲，籲請市民踴躍參加，由明（星期二）日至星期六（三月五日），在區內五個選區舉辦的區議會候選人論壇。

他表示：「參加上星期在堅尼地城舉行的兩個論壇的居民反應熱烈，踴躍向候選人發問，問題不單涉及他們的政綱，更有不少是有關區議會功能及區議員的職務。」

他補充說，這些論壇可說是有效的公民教育。

其餘五個選區將於下列日期及地點舉行，全部在晚上八時開始：

日期	選區	地點
星期二 （三月一日）	上環	文咸東街一三六至一三八號 四樓上環浸信會
星期三 （三月二日）	西營盤西	西營盤西邊街三十六號A西 區社區服務中心三樓禮堂
星期四 （三月三日）	半山及山頂	堅道明愛中心明愛餐廳
星期五 （三月四日）	中環	中環必列啫士街五十八號英 皇書院同學會小學
星期六 （三月五日）	西營盤東	西營盤西邊街三十六號A西 區社區服務中心三樓禮堂

港九政務署長周德熙將於星期五列席中環選區候選人論壇。

編輯注意：歡迎派員訪攝上述候選人論壇。

—完—

古坑村環境清潔服務將加強

建議中的城門谷公園第一期發展工程提早實行，古坑村寮屋將受影響，但是在該村寮屋清拆之前，荃灣政務處仍將聯同其他政府部門致力改善該村的環境。

該處發言人今日（星期一）指出區域市政署已經同意加強古坑村環境清理的工作。

拓展署最近決定盡快施行該計劃的第一期工程，以免該村寮屋居民擔心延誤清拆工作。

該署現已重新安排有關工程計劃，使古坑寮屋區所在谷地，有機會盡早拓展為休憩地帶。

發言人謂，若該計劃獲得批准，則古坑寮屋區將於一九八九年底清拆，以便興建休憩地帶及游泳池設施。

受清拆影響而合資格的居民將會獲得公共房屋或臨時房屋安置。

城門谷公園計劃第一期工程將會在古坑寮屋區所在地設立康樂休憩設施。

至於建議中的第二期發展計劃，將會提供更多康樂及休憩設施，有關詳細內容，拓展署仍在進行檢討。

—完—

駐港英軍軍費協議

第四輪談判今結束

財政司翟克誠今日（星期一）表示，駐港英軍軍費協議的第四輪會談經已結束。

他說：「在會談過程中，雙方均有提交建議，會談集中於解決一些懸而未決的問題。」

英方代表團的領導人喬信誠將會向英方的部長匯報，而翟氏則會向行政局匯報。

翟氏說：「雙方未有安排舉行進一步的談判。」

在回答報界詢問時，翟氏表示在今次會談中並未有達成任何協議。

新春元宵嘉年華會
明晚修頓球場舉行

灣仔將於明（星期二）晚在修頓球場舉行新春元宵嘉年華遊藝晚會，歡迎市民參加。

晚會由灣仔區文娛康樂體育會、灣仔政務處及市政局合辦，並由灣仔區議會贊助，節目內容豐富，計有歌唱表演、中國民間手工藝示範，及各式各樣的攤位遊戲，包括掌相及猜燈謎等。此外，大會並設有幸運抽獎。

遊藝晚會將於晚上七時三十分開始，免費入場，幸運抽獎券現已在灣仔政務處派發。

編輯注意：

灣仔區新春元宵嘉年華遊藝晚會將於明（星期二）晚七時三十分在修頓球場舉行，歡迎派員訪攝。

—完—

兩市局突擊行動
檢控亂貼海報者

市政總署及區域市政總署在一次為期兩日（二月二十七及二十八日）的突擊檢控行動中，發出總共十六張告票，檢控在私人大廈及公衆地方亂貼街招、海報的人士。

是次兩市政總署人員同時在港、九及新界各地進行突擊檢控行動，並且特別留意被列為非法張貼海報黑點的主要購物地區。

每逢周末及假日，不少市民在私人或公衆地方張貼各類的宣傳海報及標貼，他們的行為嚴重引起環境問題。

市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會發言人說：「定期進行為期兩天的突擊檢控行動，是保持香港清潔運動的其中一部分，目的便是解決這個問題。」

發言人提醒市民，任何人士如未得業主同意而在私人地方張貼宣傳刊物，或未取得政府許可而在公眾地方亂貼海報、街招，均屬觸犯公衆衛生及文康市政條例。違例者的最高罰款是二千元。

他強調說：「單靠執行法例並不可以解決問題。大眾市民，尤其是有關的廣告商應自律，齊心協力保持環境清潔。」

—完—

本港參予國際工業產權研討會

本港及十四個亞太國家的四十多個代表，將有機會分享發展國家在研究工業產權及其對經濟與科技發展之貢獻這一問題上的經驗，因為一個有關工業產權的研討會將於三月二日至四日在本港舉行。

研討會由世界知識產權組織及本港政府聯合主辦，並將有多個來自外地的專家出席。

工商司麥高樂將會在研討會的開幕儀式上致辭，講述本港政府對保護知識產權的義務。

註冊總署商標及專利權註冊處處長韋德詩亦會在研討會上談及她在研究及策劃商標法例上的經驗。

助理工商司栢嘉禮表示：該研討會有助於亞洲各國探討改善知識產權如何能推動經濟發展。

他說：「由於本港政府現正研究知識產權法例的各方面情形，所以對研討會所討論的多項問題很感興趣。」

栢氏說：研討會討論的問題，如產品設計、電腦程式的保護、微型晶片的盜印及專利權的各方面問題，將有助於政府研究有關的法例。

他補充說：「知識產權的一般目的，為確保創作人士能夠從其創作及發展工作得到全面的利益，以鼓勵更多創作意念。」

栢氏認為，研討會討論的多項問題，對製造商、設計師及工業家都很重要，因為保護知識產權對他們特別有意義。

與會的本港代表包括政府負責知識產權事務的人員、對知識產權有興趣的法律界人士及有特殊利益的工業家。

栢氏指出，各界對研討會的反應非常熱烈，他說：「由於反應熱烈，世界知識產權組織曾經提出增加參加人數的要求，不過，由於場地所限，只可以由原先預計的一百五十名最高人數限額，再增十個席位予來自海外的代表。」

栢氏認為，世界知識產權組織在本港舉行如此重要的活動，進一步顯示本港在國際知識產權方面的地位。

栢氏稱：「本港是亞太區中具有最完善的知識產權法例的地區，是享有國際聲譽的，而本港之所以得到這個美譽，是因為本港不但有嚴謹的法例，並有效地執行該等法例。」

研討會為期三日，由三月二日起在栢寧酒店舉行，主要探討工業產權問題。

世界知識產權組織於一九七四年開始成為聯合國組織的一個專門機構，目的是要透過國與國之間的合作，及在有需要時與其他國際組織合作，在全世界提倡保護知識產權，並確保各地的知識產權組織在行政上互相合作。

—完—

財政司周三提交政府收支預算案

一九八八至八九財政年度政府收支預算案，定於星期三（三月二日）在立法局會議席上提出。

會議將於下午二時三十分開始，屆時，財政司翟克誠將動議首讀及二讀一九八八年撥款法案，並致詞說明一九八八至八九財政年度政府預算收支概要。

全年之預算開支項目將開列於該法案附表內，並將在當日下午出版的政府憲報（號外）公布。

預算案的辯論程序將於四月二十及廿一日進行，議員將就各項預算案建議發表意見。

政府官員將於五月四日就議員所提出的各點意見加以答覆。

撥款法案的委員會審議階段及三讀，將於五月十一日進行。

星期三舉行的預算案會議，將由香港電台第一台（中文台）及第三台（英文台）直接轉播。

香港電台第一台（中文台）及第三台（英文台）亦會直插在四月二十日及廿一日、與五月四日及十一日進行的預算案會議。

編輯注意：

為使新聞界能提早開始準備有關財政預算案的報導，政府新聞處將在星期三（三月二日）作出特別安排，各新聞機構需留意，不得將財政司演辭及他們於事前獲得的與財政預算案有關文件之任何部分，於立法局會議上宣讀之前，予以刊登或廣播。

記者可於星期三早上約十一時在皇后大道中拱北行六樓政府新聞處新聞會議室得演辭的第一部分即背景部分。

記者可留下整理文稿，閉門工作將於下午十二時三十分在政府新聞處新聞會議室舉行，決定留下的記者將獲派發刊有稅收建議的第二部分演辭，在場記者將不可以離開會議室，直至財政司宣讀演辭完畢為止。而在閉門工作期間，記者不得藉電話或電腦等任何方法與外界接觸。此外，記者亦不得攜帶手提電話進入新聞會議室。

經濟科與財政科的官員將由上午十一時三十分起列席，解答記者詢問任何有關演辭背景的問題，屆時將有茶點供應，新聞處人員並會到場協助。

—完—

編輯注意：下稿已於廿七日經由新聞發布機發出

公開進修學院籌委會
成立五個小組委員會
會議通過即展開工作

香港公開進修學院籌備委員會已成立五個小組委員會，為學院在一九八九年後期成立及招收第一批學生進行詳細籌備工作。

在一個為期兩天並於今日（星期六）結束的會議中，由立法局議員鄭漢鈞擔任主席的籌備委員會，決定每一小組委員會應由籌備委員會中的一位本地委員出任主席。

鄭漢鈞會擔任一個中央一般事務小組委員會主席，這個小組委員會將負責制訂公開進修學院的行政及法律架構。

鄭氏又兼任一個特別徵聘小組委員會主席，該會首要職責是招聘公開進修學院首任院長。

張漢球則任學術及課程策劃小組委員會主席；財務小組委員會主席將由黃秉槐出任。

至於招聘學院其他高級職員的事宜與制訂職員訓練及服務條件等細節則將由職員及服務條件小組委員會負責，這個小組委員會主席為詹德隆。

公開進修學院籌備委員會又通過一項工作程序，以確保委員會工作可以如期完成。

這項工作程序規定所有小組委員會應立即展開工作，小組委員會每兩個月須向籌備委員會全體成員報告工作進展。

籌備委員會打算於本年年底左右向港督呈交進展報告。

籌委會成員在會上商討的其他事項，包括公開進修學院與大學及理工教育資助委員會之間日後的關係，以及運用有線電視提供課程的可能性。

鄭漢鈞表示這兩天的會議十分成功。

他說：「委員會已有一個非常好的開始，這是一個好預兆，顯示委員會將可在其一九八九年的時間表內完成工作。」

籌委會委員將在未來數日探訪兩間大學、兩間理工學院及浸會學院，進一步了解由這些教育機構主辦的校外課程及本地教育技術的發展。

籌委會下次全體會議將於四月底舉行，預料屆時各小組委員會的工作將有很大的進展。

—完—

編輯注意：下稿已於廿七日經由新聞發布機發出

政務專員籲離島選民齊投票

離島政務專員吳恩頌今日（星期六）說，離島區議會從開始運作至今已達六年，組織已日趨成熟，對處理地方事務所發揮的功能是有目共睹的，所以值得島民全力支持。

他說：「新一屆區議會的選舉將於三月十日舉行，本人呼籲已登記的選民在當天踴躍投票，繼續支持地方行政。」

吳氏在長洲新春嘉年華會開幕禮致辭時說，區議會不單協助區內社團推動文娛康樂活動，亦致力改善環境及促進地方發展。

他回顧長洲的發展時說，隨著各項公共設施相繼落成及旅遊業的發展，今日的長洲已逐漸成為一個頗具規模的繁盛社區，與昔日寧靜的漁港及簡樸的鄉村生活成鮮明對比。

吳氏說：「長洲近年的迅速發展，是政府與地方社團如長洲鄉事委員會等緊密合作的成果，而離島區議員的努力亦應記一功。」

超過二千名島民參加今日在北帝遊樂場舉行的嘉年華會，共慶新歲，會有歌舞表演及攤位遊戲，年老島民並獲派發利是。

嘉年華會由長洲各地方團體聯合舉辦，離島區議會贊助。

—完—

編輯注意：下稿已於廿七日經由新聞發布機發出

社署繼續努力 改善罪犯服務

社會福利署署長黃錢其濂今（星期六）日表示，社署將繼續努力，積極改善為罪犯提供的服務。

黃女士在出席社署感化事務義務工作計劃義工頒獎典禮時指出，社署為罪犯所提供的四大類服務，主要是以社會工作的專業方法，使法庭的指示發生效力，協助罪犯改過自新，重返社會。

黃女士表示，第一類為由感化主任提供的感化服務，他們主要向法院提供有關罪犯品格及背景的調查報告，以及為受感化者提供督導及各種輔導。

她說：「現時本港共有十二個感化辦事處，為各裁判司署、地方法院及最高法院提供服務，目前，在感化令下接受感化主任協助的罪犯，共有三千三百七十二人。」

她表示，社署亦為青少年罪犯提供住院訓練，目的是透過各種社會工作途徑，改變罪犯的行為及社交態度，使他們日後有機會成為奉公守法的市民。

她說：「本署轄下共有兩所感化學校、三間感化院及一間感化宿舍。此外，本署亦在兩間感化院設有羈留服務及一間獨立羈留所。」

「透過團體生活，上述院舍為所收容的男女院童提供學校教育、職業先修訓練及社交訓練。政府於本年度更已撥出資源，以供聘請曾受訓練的教師，在上述院舍任教。」

黃女士指出，社署提供的第三種服務是「服務社會令試驗計劃」，由法庭發出服務社會令，判決年齡達十四歲或以上，被裁定有罪而可被判處監禁的罪犯，從事指定時數而沒有薪酬的工作，義務為社會服務不超過二百四十小時。

她說：「截至一九八七年十二月底的十二個月內，共有一百六十二名罪犯被判處接受服務社會令，其中有七十四名已完成服務令，並在令期內有良好表現，另有六名的服務令被撤回，成功率高達百分之九十三。」

「目前仍有八十二名正在履行服務令，而可安排的工作崗位數目亦遠超需求。」

「雖然服務社會令對於防止罪犯再犯罪的長遠效用，仍需經過一段時間才可知道，但在現今階段令人鼓舞的是，罪犯獲得的工作經驗及輔導，對他們是絕對有幫助的。」

「總括來說，服務社會令計劃的成績令人滿意，本署將於本年年底對這項計劃進行詳細檢討，以考慮服務社會令應否在試驗期滿後繼續推行及推廣至全港所有裁判司署。」

黃女士表示社署亦設有青少年罪犯評估專案小組服務。該專案小組由社署與懲教署合辦，主要工作是向裁判司建議最合適年青罪犯的自新計劃，以協助法庭作出判決。

她指出，該專案小組一直運作順利，截至去年十二月底轉介往該專案小組處理的個案共幅一百三十三宗。

較早前，社署助理署長（青年及康復）郭家熾在同一典禮上致辭表示，社署推行感化事務義務工作計劃的目的，是希望一般社會人士有機會參與協助罪犯改過自新。

他說：「義工給予罪犯的任何協助及精神上的支持，在罪犯眼中，是社會關心及接受他們的重要表示，對他們改過自新的歷程有無比的幫助和鼓勵。」

郭氏說：「社署每年都招募有興趣及有公民意識的社會人士，去協助感化主任與受感化者交朋友、向受感化者提供協助及個別輔導，並按照個別受感化者的問題及需要分配適當的義工。」

「義工的工作範圍很廣，包括協助受感化者解決學業上的困難，指導他們適當地利用空閒時間，啓發及帶領他們從事正當的文娛和康樂活動，向沒有家庭或來自破碎家庭的受感化者表示關懷，及協助身為年輕妻子或母親的受感化者解決有關家庭及照顧小孩的問題。」

「在過去十一年以來，共有二百四十五名義工曾參與協助受感化者的工作，有十六名義工現正為受感化者服務。」

在今日的典禮上，有十八名義工獲頒發感謝狀，以表示社署感謝他們六個月以來幫助受感化者所作出的努力；另外五名義工獲頒發紀念品，以特別嘉獎他們多次為一名或超過一名受感化者服務。

黃女士及郭氏皆讚揚義工及有關團體的努力及支持，幫助罪犯改過自新。

編輯注意：黃錢其濂及郭家熾演辭全文分放在政府新聞處稿箱備取。

—完—

編輯注意：下稿已於廿七日經由新聞發布機發出

旺角環境改善運動閉幕

政務專員諭請多多參與

旺角政務專員馮余梅芬勸諭大廈管理組織多關心自己大廈的居住環境，多點參與實際的改善工作。

馮太今日（星期六）在伊利沙伯中學主持旺角區環境改善運動閉幕禮時指出：「政務處每年都會協助區內大廈成立業主立案法團或互助委員會。」

她說：「成立這些組織的目的就是協助居民改善樓宇的環境及衛生，使樓宇管理更趨完善。」

馮太強調單靠政府的努力是不足夠的，必須得到居民的積極參與，才可以確保家居環境清潔。

她得悉今屆的環境改善運動曾舉辦連串活動，包括有大廈清潔比賽、街道清潔比賽、大廈管理課程及歲晚大掃除等項目，成績斐然。

她說：「雖然本屆運動今晚閉幕，但政府各部門及區議會必定會繼續攜手，改善地區的環境，提高旺角區的生活質素。」

—完—

編輯注意：下稿已於昨日經由新聞發布機發出

東區好市民 投票選賢能

超過十六萬四千名東區居民有資格在三月十日的區議會選舉中投票。

東區政務專員楊耀聲今（星期日）午在柴灣漁灣邨舉行的「選舉與你」暨新春同樂日上，呼籲選民盡量利用其權利。

他說，東區選民人數眾多，證實他們是深具公民責任感和關心社區事務的一群。

他說：「今屆東區區議會選舉的候選人共四十五名，他們來自社會各階層，分別在本區十三個選區中角逐二十二個席位。」

在東區只有鯗魚涌北選區的兩名候選人因沒有競爭對手而自動當選。

楊專員相信今屆的候選人可以充份代表各階層市民的利益和意見。

他表示，若要成功推行地方行政，須有賴市民熱心支持，因此愈多選民投票，區議會便更具代表性。

在今屆東區區議會選舉的四十五名候選人中，有十五人為現任區議員，其中有兩名立法局議員，另外還有兩名市政局議員。

四十五名候選人中有三十六名男性及九名女性，年齡由廿五歲至六十六歲不等，其中有廿二名屬於三十一至四十歲的年齡組別。

職業方面，來自行政人員組別佔多數，達總候選人數的百分之四十四點五，其次為專業人士（百分之廿四點五）及教育界人士（百分之十七點八）。

競爭最激烈的選區為柴灣北，共有七位候選人角逐兩個議席，其次是北角北，共有五位候選人角逐兩個議席。

—完—

編輯注意：下稿已於昨日經由新聞發布機發出

軍車技能訓練班 結業禮今早舉行

根據統計數字，去年涉及軍車交通意外的傷亡數字比前年下降百分之二十點五。

警務處行動處副處長（交通）程國灝今（星期日）早在大圍軍車公園主持軍車技能訓練班試驗計劃結業典禮時，作上述表示。

軍車技能訓練班試驗計劃於去年八月展開，目的是為經驗不足的年輕騎軍車人士提供免費的基本訓練，使他們的騎軍車技巧更臻成熟，並進一步認識路面和交通情況，避免發生意外。

六位學員訓練班的成員和十七位導師訓練班的成員，完成了課程並通過一系列的測試，包括使用道路的常識、騎軍車技巧、軍車維修等。

程氏說：「我們希望今天領得結業證書的成員能夠把數月來所學一切有關軍車安全的知識推廣及宣傳，使大眾裨益良多。」

至於訓練班的未來計劃，程氏表示基本構思是為有興趣的青年團體，如男童軍、女童軍、少年警訊、交通安全會培訓軍車導師，再由這批導師負責該團體成員的軍車訓練，藉此把計劃擴散至更大的層面。

除政府部門外，參與試驗計劃的有香港軍車聯會、交通安全會、沙田體育會等三個私人機構。

一幀有關軍車技能訓練班結業典禮的圖片經由傳真機發放。

—完—

編輯注意：下稿已於昨日經由新聞發布機發出

旺角政務專員呼籲踴躍投票

齊支持三月十日區議會選舉

旺角政務專員馮余梅芬今日（星期日）呼籲區內登記選民在區議會選舉中踴躍投票，選出代表他們的區議員。

馮太在主持旺角區嘉年華會開幕禮時稱，三月十日的選舉將在旺角東分區、西分區及大角咀分區舉行，五位代表將被選出加入區議會。

雖然旺角共分六區，但由於有三個選區的五位候選人將會自動當選，故此，只有三個選區需要進行選舉投票。

馮太讚揚今次嘉年華會的主辦機構，旺角區文娛康樂體育會，在區內積極舉辦有益身心的活動。

其他主禮嘉賓有旺角區議會主席仇振輝、市政局議員陳國明及匯豐銀行旺角分行經理金禾。

是日旺角嘉年華會吸引三千多名居民參加。

—完—

編輯注意：下稿已於二月廿七日經傳真機發出。

軍方與警察繼續保持緊密聯繫
以便接替英軍堵截偷渡者工作

駐港英軍總司令莊俊彥少將今（星期六）日在黃竹坑警察訓練學校主持一項學員結業會操時表示，本港軍方及警察會繼續保持緊密聯繫，以便警隊將來接替英軍在邊境堵截非法入境者的工作。

莊俊彥少將深信該項任務的銜接，定會順利完成；而警隊在維護本港法紀，保持香港繁榮安定方面，會繼續扮演一個重要的角色。

他說：「軍方與警隊之關係，在維護法紀方面，甚為重要，香港軍警一向緊密合作，關係良好，本人甚感欣慰。」

莊俊彥少將指出，警隊正不斷擴充，以配合新界新市鎮發展所需，他亦同時提醒各結業學員，他們身為高效率及備受尊崇的警隊成員，可謂任重道遠。

此外，他又指出本港近年罪案數字甚低，反映出香港是全世界其中一個治安最好的地方。

「這足以證明警隊在維護法紀方面努力不懈，值得引以為榮。」

今日結業的學員有二十五名督察和二百六十七名警員，他們剛於警察訓練學校完成一項基本訓練，準備正式投入服務。

編輯注意：

一幀攝於結業會操典禮的圖片，經由傳真機發放，並放置在灣仔大生商業大廈四字樓警察公共關係科新聞室備取。

—完—

附九

編輯注意：下稿已於二月廿七日經傳真機發出。

警方掃黃賭毒

上月拘千七人

警方於一月份一共進行三千五百八十三次掃除黃、賭、毒行動，並拘捕一千七百三十九人。

若以區域計算，港島警方共出動五百四十次，拘獲四百二十三人；九龍警方共出動二千五百八十六次，拘獲九百七十六人；新界警方共出動四百零四次，拘獲三百一十八人。

在上述行動中，有一千一百九十五次是對付毒販，而有八百二十四人被捕。此外毒品調查科人員亦在五十三次行動中拘捕二十二名。

檢獲的毒品包括二十點三公斤三號海洛英、一點二公斤鴉片及五公斤大麻。

警方在對付色情活動方面，亦不遺餘力。月內一共進行了二千零九次搜查行動，拘捕一百四十四人；同時檢獲一百盒色情錄影帶。

在掃蕩非法賭博方面，警方在三百二十六次行動中，拘捕七百四十九人。檢獲賭本及賭纜共達一百五十八萬元。

—完—

編輯注意：下稿已於二月廿七日經傳真機發出。

國際財團投得大老山隧道專利權

運輸司梁文建今日（星期六）宣布，政府已選擇採納由金門—西松財團所提交的有關建築及經營大老山隧道專利權的建議。

該財團之主要投資者是西松建設株式會社、怡和有限公司、特拉法加豪斯集團、標準渣打（亞洲）有限公司及依藤忠商事株式會社。投資金額約為二十億元。

梁氏說，該財團將於一九八八年中開始興建隧道，並於一九九一年中完成。比先前估計的時間提早了大約一年。

梁氏對財團的建議表示歡迎，他說，該建議可提供一個長遠辦法解決獅子山隧道的擠塞情況。

該財團除提供了一套好的工程計劃，以縮短隧道建築期外，其建議亦包括低廉的最初收費，以及一個穩定的收費制度。

他說，政府將要付出二十億餘元去興建隧道的引道。在東九龍將有一個道路網將大老山隧道與東區海底隧道、將軍澳隧道連接起來；在沙田，亦有一道路網連接大老山隧道與吐露港公路。在東九龍的新道路網將可疏導現時交通擠塞的道路，藉此大大改善區內的交通情況。

政府接納該財團的建議，必須得立法局制定大老山隧道條例，授予專利權之法定權力。專利權年期為三十年。

梁氏在提及本港財團對大老山隧道計劃表現甚為積極時表示，三個最後參加競投的財團都提交了水準非常高的建議。在競投之下，選出的最終一套計劃，既令市民在隧道收費低廉及穩定方面獲得最大的裨益，而且興建隧道所需時間又可縮短。

—完—

編輯注意：下稿已於二月廿七日經傳真機發出

就白皮書越南難民問題

英外次簡艾德發表談話

英國外交及聯邦事務部次官簡艾德勳爵今日（星期六）說，他相信香港人將會依據代議政制白皮書的內容，並使其能夠照所有人的意願實行。

簡勳爵在離港經新加坡前往尼泊爾前在機場對記者說，他曾與港督衛奕信爵士以及港府官員及其他人討論多項事情，其中包括白皮書的結果和越南難民問題；對於白皮書的結果，簡勳爵認為大致上是受本港人士歡迎。

他說越南難民問題對香港是一個極大的負擔，英國會繼續盡其所能，與參與分擔這負擔的機構和國際團體，為越南尋求必須的改變，以減止現時難民流徙的速度。

在提到由立法局越南難民專責小組召集人范徐麗泰向他提交的信件，簡勳爵說這是一封非常充實的信件，是需要一個非常充實和小心的答覆。

他指出：「我將會再次詳細研究這封信，並會全面作出回應。」

他續稱，重要的是各國向越南施加的壓力，而英國會在其他國家，以及照顧越南難民的機構的支持下，繼續進行這工作。

被問及正在港舉行的軍費談判時，簡艾德勳爵表示不想預測談判的結果。

他說：「我有信心，雙方都希望就這問題達成協議，而他們兩方面亦會致力達到這個目標。」

他表示會在初夏再度來港進行正式訪問。簡勳爵續稱，對於他本人，以及對於其他正在研究香港面對的問題的人士，他今日所進行的討論將會非常有用，回到倫敦後，簡勳爵將會就此繼續進行討論。

港督衛奕信爵士亦有到機場向簡勳爵送行。

—完—